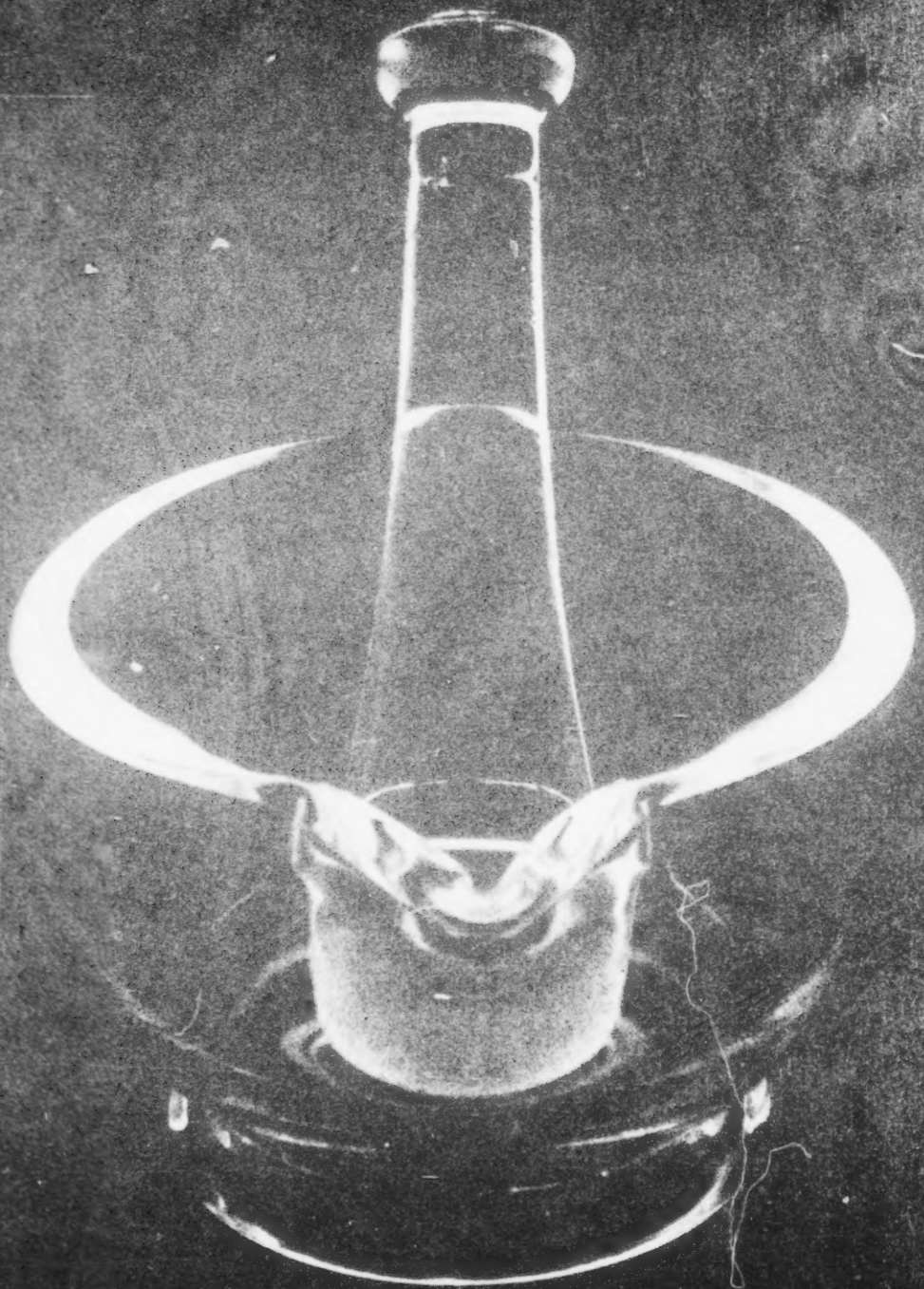
# GUIDE FOR THE LABELLING OF DRUGS FOR VETERINARY USE

# GUIDE D'ETIQUETAGE DES MEDICAMENTS A USAGE VETERINAIRE



86-03153/

# GUIDE FOR THE LABELLING OF DRUGS FOR VETERINARY USE

Published by authority of
the Minister of National Health and
Welfare

Health Protection Branch
Drugs Directorate
Bureau of Veterinary Drugs
1985

**For more information please contact:**

Bureau of Veterinary Drugs
Drugs Directorate
Health Protection Branch
Health and Welfare Canada
7th floor
Jeanne Mance Building
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 1B7

# GUIDE D'ÉTIQUETAGE DES MÉDICAMENTS À USAGE VÉTÉRINAIRE

Publication autorisée par le
ministre de la Santé nationale
et du Bien-être social

Direction générale de la protection
de la santé
Direction des médicaments
Bureau des médicaments vétérinaires
1985

**Pour de plus amples renseignements s'adresser au**

Bureau des médicaments vétérinaires
Direction des médicaments
Direction générale de la protection
de la santé
Santé et Bien-être social Canada
7e étage
immeuble Jeanne-Mance
parc Tunney
Ottawa, Ontario
K1A 1B7

Cat. No. H49-30/1985
ISBN 0-662-54207-X

# Labelling Guide For Veterinary Drugs

## Preface

This guide was developed by the Bureau of Veterinary Drugs, Health Protection Branch, Department of National Health and Welfare in consultation with representatives of the veterinary drug industry in Canada. We hope that it will facilitate compliance by manufacturers and distributors with Canadian requirements for veterinary drug labelling.

Although this guide contains excerpts from the Food and Drugs Act and Regulations along with definitions of terms and current interpretations of statutory requirements, it should not be used alone. It is not intended to cover every conceivable case and should be used only in conjunction with the Act and Regulations.

# Guide d'étiquetage des médicaments vétérinaires

## Préface

Le présent guide a été mis au point par le Bureau des médicaments vétérinaires, Direction générale de la protection de la santé, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, en collaboration avec des représentants du secteur des médicaments vétérinaires au Canada. Nous espérons qu'il aidera les fabricants et les distributeurs à mieux respecter les normes canadiennes en matière d'étiquetage des médicaments vétérinaires.

Même si la présente publication contient des extraits de la Loi et du Règlement sur les aliments et drogues, des définitions de termes, et l'interprétation courante des exigences réglementaires, elle n'est pas conçue pour traiter de tous les cas possibles et, pour cette raison, elle ne devrait être utilisée que conjointement avec le reste de la Loi et du Règlement sur les aliments et drogues.

# Table of Contents


I **General Remarks** 1

A. **Legislation** 1

1. The Food and Drugs Act 1
2. The Food and Drug Regulations 1

B. **Language** 1

C. **Type size** 1

D. **Abbreviations** 2

E. **Requirements under the Food and Drugs Act** 2

1. Subsection 9(1) 2
2. Subsection 9(2) 2
3. Section 10 3

F. **Requirements under the Regulations** 3

II **Inner and Outer Labels** 3

A. **Main Panel** 3

1. Proper or Common Name of the Drug 3
2. Standard of Manufacture 4
3. Drug Identification Number (DIN) 5
4. Symbols 5
5. "For Veterinary Use Only" 5
6. Warnings 6

B. **Other Panels** 7

1. Pharmaceutical Form and Therapeutic Classification 7
2. Manufacturer's Name and Address 8
3. Lot Number 8
4. Net Contents 8
5. Quantitative List of Medicinal Ingredients 8
6. Non-Medicinal Ingredients 10
7. Preservatives 10
8. Expiration Date 10
9. Adequate Directions for Use 11

III **Package Insert** 12

IV **Appendix** 12


# Table des matières


I **Généralités**

A. **Loi et règlement** 1

1. Loi des aliments et drogues 1
2. Règlement sur les aliments et drogues 1

B. **Langue** 1

C. **Dimension des caractères d'imprimerie** 1

D. **Abréviations** 2

E. **Exigences d'après la Loi des aliments et drogues** 2

1. Paragraphe 9(1) 2
2. Paragraphe 9(2) 2
3. Article 10 3

F. **Exigences d'après les règlements** 3

II **Étiquettes intérieure et extérieure** 3

A. **Partie principale** 3

1. Nom propre ou usuel de la drogue 3
2. Norme de fabrication 4
3. Identification numérique de la drogue (DIN) 5
4. Symboles 5
5. "Usage vétérinaire seulement" 5
6. Mises en garde 6

B. **Autres parties** 7

1. Forme pharmaceutique et classification thérapeutique 7
2. Nom et adresse du fabricant 8
3. Numéro du lot 8
4. Contenu net 8
5. Liste quantitative des ingrédients médicinaux 8
6. Ingrédients non médicinaux 10
7. Agents de conservation 10
8. Date limite d'utilisation 10
9. Mode d'emploi approprié de la drogue 11

III **Prospectus de conditionnement** 12

IV **Annexe** 12

# I General Remarks

## A. Legislation

1. The Food and Drugs Act

   The Act as we know it today is Chapter F-27 of the Revised Statutes of Canada, 1970 with further amendments published since in the Canada Gazette.

2. The Food and Drug Regulations

   The Food and Drug Regulations are Chapter 870 of the Consolidated Regulations of Canada (CRC) with further amendments published in the Canada Gazette.

## B. Language

Under the Food and Drug Regulations, the label of a drug must carry all information in either one of the two official languages.

However, should a manufacturer choose to use both English and French in labelling a product, all information that is required by regulation or that is necessary for the proper and safe use of the drug must be in the two languages.

## C. Type size

All information required to appear on a label has to be

a) clearly and prominently displayed and

b) readily discernible to the purchaser or consumer under the customary conditions of purchase and use.

A person with normal 20/20 vision should be able to read the information without straining. The colour contrast, position and spacing of the information are all to be taken into consideration in attempting to meet these requirements.

# I Généralités

## A. Loi et règlement

1. Loi des aliments et drogues

   La loi telle que nous la connaissons aujourd'hui constitue le chapitre F-27 des Statuts révisés du Canada (1970), ainsi que les modifications publiées depuis dans la Gazette du Canada.

2. Règlement sur les aliments et drogues

   Le Règlement sur les aliments et drogues constitue le chapitre 870 des Règlements consolidés du Canada. Les modifications ultérieures sont publiées dans la Gazette du Canada.

## B. Langue

En vertu du Règlement sur les aliments et drogues, les renseignements figurant sur l'étiquette d'une drogue doivent être rédigés dans l'une ou l'autre des deux langues officielles.

Toutefois, si un fabricant choisit d'utiliser l'anglais et le français dans l'étiquetage d'un produit, les renseignements exigés par les règlements ou jugés nécessaires pour un usage approprié et sans danger de la drogue doivent être dans les deux langues.

## C. Dimension type

Les renseignements devant figurer sur l'étiquette doivent être:

a) affichés clairement et bien en vue, et

b) facilement distinguables par l'acheteur ou le consommateur dans des conditions habituelles d'achat et d'usage.

Une personne ayant une vision normale de 20/20 devrait pouvoir lire les renseignements sans effort. Le contraste des couleurs, la position et l'espacement des renseignements doivent être pris en considération lorsqu'on tente de satisfaire à ces exigences.

In addition, the regulations require certain information to be carried on the label in type not less than one-half as large as other type used:

a) the proper name must be in type not less than half the size of the brand name, and must immediately precede or follow it. — C.01.004(1)(a)(i).

b) the symbol for narcotics must be in a contrasting colour or in a type not less than half the size of any other letters on the label. — C.01.004(1)(b)(iii).

c) the statements "For Veterinary Use Only" or "For Agricultural Use Only" should immediately precede or follow the brand name, proper name or common name in type not less than one half as large as the largest type on the label. — C.01.601(b) and C.01.046(b)

## D. Abbreviations

The proper or common names of products and ingredients are to be written in full.

Abbreviations are permitted when used in the regulations as discussed under "standards", and the following:

| | |
|---|---|
| International Unit/s | I.U. or IU |
| Gram/s | g |
| Milligram/s | mg |
| Microgram/s | mcg or μg |
| Litre/s | L |
| Millilitre/s | mL |

When a full word is used, such as "gram", its translation should also appear and be written in full if the label is bilingual.

## E. Requirements under the Food and Drugs Act

Subsection 9(1) of the Act stipulates that "No person shall label, package, treat, process, sell or advertise any drug in a manner that is false, misleading or deceptive, or is likely to create an erroneous impression regarding its character, value, quantity, composition, merit or safety".

Subsection 9(2) explains that "a drug that is not labelled or packaged as required by the regulations, or is labelled or packaged contrary to the regulations, shall be deemed to be labelled or packaged contrary to subsection (1)".

De plus, les règlements exigent que certains renseignements apparaissent sur l'étiquette en caractères pas plus petits que la moitié des autres caractères utilisés:

a) le nom propre doit être écrit en caractères d'au moins la moitié de la grandeur de ceux du nom commercial et doit le suivre ou le précéder immédiatement (C.01.004(1)(a)(i)

b) le symbole des narcotiques doit être de couleur contrastante et d'une dimension au moins égale à la moitié de n'importe quelle autre caractère de l'étiquette (C.01.004(1)(b)(iii)

c) les phrases "Pour usage vétérinaire seulement" ou "Pour usage agricole seulement" doivent précéder ou suivre immédiatement le nom commercial, le nom propre ou le nom commun en caractères d'au moins la moitié de la dimension du plus grand caractère de l'étiquette (C.01.601(b) et C.01.046(b)).

## D. Abréviations

Le nom propre ou usuel des produits et des ingrédients doit être écrit au long.

Les abréviations utilisées dans le règlement sont permises comme il est mentionné dans les "normes", ainsi que les suivantes:

| | |
|---|---|
| Unité(s) internationale(s) | U.I. ou UI |
| Gramme(s) | g |
| Milligramme(s) | mg |
| Microgramme(s) | mcg ou μg |
| Litre(s) | L |
| Millilitre(s) | mL |

Lorsqu'un mot est écrit au long, comme "gramme", sa traduction doit également être écrite au long si l'étiquette est bilingue.

## E. Exigences d'après la Loi des aliments et drogues

Selon le paragraphe 9(1) de la loi, "Nul ne doit étiqueter, empaqueter, traiter, préparer, vendre ou annoncer quelque drogue de manière fausse, trompeuse, ou mensongère, ou qui peut créer une fausse impression quant à la nature, valeur, quantité, composition, ou quant aux avantages ou à la sûreté de la drogue".

Selon le paragraphe 9(2), "une drogue qui n'est pas étiquetée ou empaquetée telle que les règlements requièrent ou qui est étiquetée ou empaquetée contrairement aux règlements, est censée être étiquetée ou empaquetée contrairement au paragraphe (1)".

Section 10: Standard of manufacture

This section outlines the standards that can be used for drugs.

### F. Requirement under the Regulations

Section C.01.003 states that no person shall sell a drug that is not labelled as required by the regulations.

These labelling regulations are stated in Section C.01.004

Subsection C.01.004(5) states two exceptions to the above:
**(a)** drugs sold to manufacturers or
**(b)** drugs sold by prescriptions if the label complies with section C.01.005.

Section C.01.006 states that where a package of a drug has only one label, that label must carry all the information required by these regulations to be shown on both the inner and outer labels.

## II Inner and Outer Labels

### A) Main Panel

1) Proper or Common name of the Drug C.01.004(1)(a)(i) & C.01.004(a)(ii).

— "proper" or "common" name can refer to the name of a product or that of an ingredient. For a product, the proper or common name must include the pharmaceutical form: e.g. "Acepromazine Injection"

— "Proper name" is found in:

**(a)** the list of CSD drugs in Division 6

**(b)** proper names in the table of section C.01.002

**(c)** the name assigned to the ingredients in the titles of monographs of Schedule B publications.

Where a proper name for a product appears in both the regulations and in one or more Schedule B publications, the name appearing in the regulations takes precedence over the Compendia.

Article 10: Norme de fabrication

Les normes à utiliser pour les drogues sont soulignées dans le présent article.

### F. Exigences d'après les règlements

L'article C.01.003 stipule que nul ne doit vendre une drogue qui n'est pas étiquetée selon les règlements.

Ces règlements sur l'étiquetage apparaissent à l'article C.01.004.

Le paragraphe C.01.004(5) mentionne deux exceptions à ce qui précède:
**(a)** les drogues vendues aux fabricants ou
**(b)** les drogues vendues sur ordonnance lorsque l'étiquette est en conformité avec l'article C.01.005.

L'article C.01.006 mentionne que lorsque l'empaquetage d'un médicament a seulement une étiquette, cette étiquette doit contenir tous les renseignements requis par ces règlements pour les étiquettes intérieures et extérieures.

## II Étiquettes intérieure et extérieure

### A) Partie principale

1) Nom propre ou usuel de la drogue — C.01.004(1)(a)(i) et C.01.004 (a)(ii)

— le nom "propre" ou "usuel" est le nom d'un produit ou d'un ingrédient. Dans le cas d'un produit, le nom propre ou usuel doit comprendre la "forme pharmaceutique" p. ex.: "Injection d'acépromazine".

— le "nom propre" figure dans

**(a)** la liste des drogues CSD du Titre 6

**(b)** les noms propres du tableau de l'article C.01.002

**(c)** les noms donnés aux ingrédients ou aux produits dans les titres des monographies des publications de l'Annexe B.

Lorsqu'un nom propre d'un produit apparaît dans les deux règlements et dans une ou plus d'une publication de l'Annexe B, le nom apparaissant dans les règlements a préséance sur les compendiums.

— "Common name" is found in recognized but non-official publications. It is used when there is no proper name for a product or an ingredient.

In cases where there exists no proper name for a single ingredient parenteral preparation, the common name should be derived in the following manner:

a) For liquids ready for injection, the common name should be:

"Substance X Injection", using the name of the total compound present.

e.g. Oxytetracycline Hydrochloride Injection.

b) For dry solids or concentrated liquids requiring dilution prior to administration, the common name should be:

"Substance X for Injection", using the name of the total compound.

e.g. Thiamylal Sodium for Injection.

2) Standard of manufacture — C.01.004(1)(a)(iii) & (iv)

The following standards are currently recognized and are listed in order of precedence:

a) **Prescribed Standard** — found in Division 6, (Canadian Standard Drugs). Where a standard for a drug exists in Division 6, a drug must be manufactured to this standard and it must be declared on the main panel of the inner and outer labels.

b) **Compendial Standard** — other than a prescribed standard and which is contained in a publication mentioned in Schedule B to the Act. This standard must also be declared on the main panel of the inner and outer labels.

c) **Manufacturer's Standard** — this is an alternative to a compendial standard limited by Subsection C.01.00(4) of the regulations. It may be used where a compendial standard exists for the product, but the product is not necessarily manufactured to meet every aspect of the compendial standard.

The product must still meet or exceed the Compendial standard vis-à-vis purity and potency.

— Le "nom usuel" figure dans les publications reconnues mais non officielles. On l'utilise lorsqu'un produit ou un ingrédient n'a pas de nom propre.

Dans les cas où il n'existe pas de nom propre pour un produit injectable à ingrédient unique, le nom usuel devrait être établi de la façon suivante:

a) Pour les liquides prêts à injecter, le nom usuel devrait être:

"Injection de substance X", en utilisant le nom du composé total présent.

p. ex.: injection du chlorhydrate d'oxytétracycline.

b) Pour les solides secs ou les liquides concentrés devant être dilués avant d'être administrés, le nom usuel devrait être:

"Substance X pour injection", en utilisant le nom du composé total.

p. ex.: thiamylal sodique pour injection.

2) Norme de fabrication — C.01.004(1)(a)(iii) et (iv)

Les normes suivantes sont couramment reconnues et énumérées par ordre de priorité:

a) **La norme prescrite** figure au Titre 6 (les drogues assujetties à des normes canadiennes). Lorsque cette norme existe, un médicament doit être fabriqué selon cette norme et elle doit apparaître sur la partie principale des étiquettes intérieure et extérieure.

b) **Les normes inscrites dans un formulaire officiel,** c'est-à-dire différentes des normes prescrites et figurant dans les publications de l'Annexe B de la loi. Elles doivent également apparaître sur la partie principale des étiquettes intérieure et extérieure.

c) **La norme de fabricant** remplace une norme inscrite dans un formulaire officiel limitée par le paragraphe C.01.001(4) du règlement. Elle peut être utilisée pour un produit pour lequel il existe une norme inscrite dans un formulaire officiel, mais qui n'est pas nécessairement fabriqué pour satisfaire à tous les aspects de la norme inscrite dans un formulaire officiel.

Cependant, le produit doit quand même égaler ou dépasser les normes de pureté et d'activité inscrites dans un formulaire officiel.

d) **Professed Standard** — no standard of manufacture should be declared on the label. The product is expected to meet the label claims for potency, stability, etc., within established limits of variation. This alternative is allowed only if a) or b) above does not apply.

3) Drug Identification Number (DIN) — C.01.005

This number may be obtained by submitting the information listed under C.01.014.1 (see Appendix for details and address).

4) Symbols — C.01.004(1)(b)

These identify the schedules in which the drug appears. In cases where a product contains ingredients listed in multiple schedules, only one symbol which corresponds to the most stringent control needs to be shown on the label.

The schedules and corresponding symbols are listed in decreasing order of stringency as follows:

| Schedule | Drugs | Symbol |
|---|---|---|
| Narcotic Control Act | Narcotics | N |
| G — Food and Drugs Act | Controlled | ℞ |
| F — Food & Drug Regulations | Prescription | Pr |

5) "For Veterinary Use Only" or "Veterinary Use Only" — C.01.600, C.01.601, C.01.604 & C.01.605.

This statement must appear on the labels of veterinary drugs in the following instances:

i) Limit dose drugs — C.01.021

ii) Drugs listed in Part II of Schedule F to the regulations, if intended to be sold without prescription

iii) Vitamins

iv) Parenteral antibiotics

d) **Norme reconnue** — Aucune norme de fabrication ne devrait apparaître sur l'étiquette. Le produit devrait être conforme aux déclarations sur l'étiquette relatives à l'activité, etc., dans les limites établies de variation. Cette solution n'est autorisée que si les dispositions a) ou b) susmentionnées ne s'appliquent pas.

3) Identification numérique de la drogue (DIN) — C.01.005

On peut obtenir ce numéro en soumettant les renseignements énumérés au paragraphe C.01.014.1 (Consulter l'annexe pour les détails).

4) Symboles — C.01.004(1)(b)

Les symboles identifient les annexes dans lesquelles la drogue figure. Dans les cas où un produit contient des ingrédients énumérés dans de multiples annexes, un seul symbole, correspondant à la disposition la plus rigoureuse doit apparaître sur l'étiquette.

Les annexes et les symboles correspondants suivants sont énumérés par ordre décroissant de rigueur:

| Annexe | Drogues | Symbole |
|---|---|---|
| Loi sur les stupéfiants | stupéfiants | N |
| G — Loi des aliments et drogues | médicaments contrôlés | ℞ |
| F — Règlement sur les aliments et drogues | médicaments d'ordonnance | Pr |

5) "Pour usage vétérinaire seulement" ou "Usage vétérinaire seulement" — C.01.600, C.01.601, C.01.604 et C.01.605.

Le présent énoncé doit figurer sur les étiquettes des médicaments vétérinaires dans les cas suivants:

i) les drogues ayant des doses limites — C.01.021;

ii) les drogues énumérées à la partie II de l'Annexe F du règlement, si elles doivent être vendues sans ordonnance;

iii) les vitamines;

iv) les antibiotiques d'administration parentérale.

Alternatively "For Agricultural Use Only" or "Agricultural Use Only" may be used for drugs listed in Part II of Schedule F to the regulations, if intended to be sold without prescription C.01.046.

**N.B.** No objection is taken to the use of this statement on any veterinary drug label.

**6)** Warnings — C.01.611(1)(b) & C.01.606(b)(ii)

Statements appearing under the heading "Warning" refer to various human hazards arising either from direct contact with the drug, or from drug residues in meat, milk, eggs or other animal products in the food chain.

(Statements appearing under the heading "Caution" should refer to hazards affecting the animal and should be kept separate from the warnings.)

Unless otherwise stated in the Regulations, these warnings must appear:

**a)** on the main panel of the outer label, and

**b)** on the inner label (or on the package insert if there is insufficient space).

In most cases the regulations do not specify the exact wording to be used in the warning statements, with the exception of products labelled for use in lactating cows where the warning statement appears in Section C.01.606 and must be reproduced on the label as specified in the regulation. In all other cases, the statements included in this guide are considered to be acceptable interpretations of the required warnings.

## Meat

**Warning:** Treated animals must not be slaughtered for use in food for at least . . . . days after the latest treatment with this drug.

## Milk

**A) Products Labelled for Use in Dry Cows Only:**

**Warning:** This product must not be used in lactating cows.

On peut utiliser au choix "Pour usage agricole seulement" ou "Usage agricole seulement" pour les drogues apparaissant à la partie II de l'Annexe F des règlements si le produit est destiné à être vendu sans ordonnance C.01.046.

**NOTA —** Il n'y a aucune objection à ce que cet énoncé figure sur toute étiquette de médicament vétérinaire.

**6)** Mises en garde — C.01.611(1)(b) et C.01.606(b)(ii)

Les énoncés figurant sous la rubrique "mise en garde" se rapportent à divers dangers pour les humains provenant du contact direct avec la drogue, ou de la présence de résidus de la drogue dans la viande, le lait, les oeufs ou autres produits animaux de la chaîne alimentaire.

(Les énoncés figurant sous la rubrique "précautions" devraient se rapporter aux dangers pour l'animal et devraient être séparés des mises en garde.)

À moins d'indication contraire dans les règlements ces mises en garde doivent apparaître:

**a)** sur la partie principale de l'étiquette extérieure, et

**b)** sur l'étiquette intérieure (ou sur le prospectus de conditionnement si l'espace est insuffisant).

Dans la plupart des cas, les règlements n'indiquent pas les mots exacts devant être utilisés dans les énoncés de mise en garde, à l'exception des produits destinés à l'usage chez les vaches en lactation pour lesquels l'énoncé de mise en garde apparaît sous l'article C.01.606 et doit être reproduit tel quel sur l'étiquette. Dans tous les autres cas, les énoncés suggérés dans ce guide sont considérés acceptables.

## Viande

**Mise en garde —** Les animaux traités ne doivent pas être abattus à des fins alimentaires dans un délai d'au moins ____ jours après le dernier traitement avec cette drogue.

## Lait

**A) Produits destinés aux vaches taries seulement.**

**Mise en garde —** Ne pas utiliser ce produit chez les vaches en lactation.

Use immediately after drying off, but not later than ____ days before expected calving.

Milk taken from treated cows which calve within ____ days of infusion must not be used as food until the unexpired remainder of the ____ days has elapsed.

**B) Products labelled for Use in Lactating Cows Only:**

**Warning:** Milk taken from treated animals within ____ hours after the latest treatment must not be used in food — C.01.606.

### Poultry

**Warning:** This product must not be used in laying birds.

**Warning:** This product must not be used in laying or breeder birds in production.

**Caution:** Do not feed to birds intended for breeding purposes.

### Horses

**Warning:** This drug is not to be administered to horses that are to be slaughtered for use in food.

The blanks are to be filled in with the appropriate figures, determined in accordance with the Food and Drug Regulations or by data considered acceptable in a New Drug Submission.

## B. Other Panels

1. Pharmaceutical Form and Therapeutic Classification

   This information needs to be added only if it is not readily apparent from the proper or common name or from the indications.

   It usually takes the form:

   e.g. "Antibiotic Injection".

Traiter immédiatement après le tarissement mais pas moins de ____ jours avant la date prévue du vêlage.

Le lait obtenu de vaches traitées qui vêlent en deçà de ____ jours après le traitement ne doit pas être utilisé comme aliment jusqu'à ce que le reste des ____ jours non écoulés soit révolu.

**B) Produits destinés aux vaches en lactation seulement.**

**Mise en garde —** Le lait provenant des animaux traités dans les ____ heures qui suivent la dernière dose ne doit pas être utilisé comme aliment — C.01.606.

### Volaille

**Mise en garde —** Ce produit ne doit pas être utilisé chez les pondeuses.

**Mise en garde —** Ce produit ne doit pas être utilisé chez les sujets en période active de ponte ou de reproduction.

**Précautions —** Ne pas servir aux volailles destinées à la reproduction.

### Chevaux

**Mise en garde —** Cette drogue ne doit pas être administrée aux chevaux devant être abattus à des fins alimentaires.

Remplir les espaces vides par les chiffres appropriés, determinés conformément au Règlement sur les aliments et drogues, ou par des données considérées comme acceptables dans une présentation de drogue nouvelle.

## B. Autres parties

1. Forme pharmaceutique et classification thérapeutique

   Ajouter ces renseignements seulement lorsqu'ils ne sont pas facilement apparents, dans le nom propre ou usuel de la drogue, ou dans les indications.

   Voici la forme habituelle:

   p. ex.: "Injection d'antibiotique".

2. Manufacturer's Name and Address — C.01.004(1)(c)(i)

The name and address of at least one manufacturer is required. This need not be the actual fabricator (See A.01.010 for definition) of the product.

If the address shown is not Canadian, the name and address of the Canadian importer will have to be added prior to sale in Canada — C.01.004.1.

When more than one name appears on the label, each manufacturer mentioned may be held responsible for compliance with regulatory requirements.

The address shown must be the business address and should be sufficiently complete to permit postal delivery.

3. Lot Number — C.01.004(10(c)(ii)

The lot number, by which a drug can be traced in manufacture and distribution, is required to appear on the labels.

It must be preceded by one of the following:

Lot Number; Lot No.; Lot; or (L) — A.01.014

4. Net Contents — C.01.004(2)(a)

The regulations require the net contents to be declared in terms of weight, measure or number, on the outer label only (C.01.004(2)(a)), but it is preferable to include it on the inner label also.

Preferably, the net contents should be expressed in metric units.

5. Quantitative list of medicinal ingredients — C.01.004(1)(c)(iv)

All ingredients considered medicinal, or for which medicinal claims are made must be declared by their proper or common names and must be listed quantitatively. The standards of the ingredients need not be declared.

Except when otherwise provided in the Regulations, the method of declaring the quantities of active ingredients should be as follows:

| | |
|---|---|
| Tablets, capsules, boluses and other discrete dosage forms | mg or g per . . . . |

2. Nom et adresse du fabricant — C.01.004(1)(c)(i)

On exige le nom et l'adresse d'au moins un fabricant qui n'est pas tenu d'être le fabricant réel (voir la définition à l'article A.01.010) du produit.

Lorsque l'adresse mentionnée n'est pas canadienne, il faut ajouter le nom et l'adresse de l'importateur canadien avant la vente du produit au Canada — C.01.004.1.

Lorsqu'il y a plus d'un nom sur l'étiquette, chaque fabricant mentionné peut être tenu responsable de la conformité aux exigences réglementaires.

L'adresse mentionnée doit être l'adresse commerciale et être suffisamment complète pour permettre la livraison postale.

3. Numéro du lot — C.01.004(1)(c)(ii)

Le numéro du lot, qui permet de localiser une drogue en cours de fabrication et de distribution, doit figurer sur l'étiquette.

Il doit être précédé d'une des désignations suivantes:

Numéro du lot; N° du lot; lot ou (L) — A.01.014

4. Contenu net — C.01.004(2)(a)

En vertu du règlement, on doit déclarer le contenu net en termes de poids, de volume ou de nombre, sur l'étiquette extérieure seulement (C.01.004(2)(a)), mais il est préférable de l'inscrire également sur l'étiquette intérieure.

De préférence, le contenu net doit être exprimé en unités métriques.

5. Liste quantitative des ingrédients médicinaux — C.01.004(1)(c)(iv)

On doit énumérer les ingrédients médicinaux ou ayant des propriétés médicinales par leur nom propre ou usuel, indiquant leurs quantités. Il n'est pas nécessaire de déclarer les normes pour les ingrédients.

Sauf indication contraire dans les règlements, on doit déclarer les quantités d'ingrédients actifs de la façon suivante:

| | |
|---|---|
| comprimés, capsules, bols et autres formes posologiques unitaires | mg ou g par . . . . |

| | |
|---|---|
| Powders for oral use | g or mg/g and per specific dosage unit (e.g. level teaspoonful) |
| Liquids for parenteral use | mg/mL or % where such practice has been established |
| Liquids for oral use | g or mg per specific dosage unit or per mL |
| Creams, Lotions, Ointments | mg or mL per g or per mL or % |

Where percentages are used, they should preferably be specified as w/w, w/v or v/v, as applicable.

In the case of single ingredient preparations, a declaration of the quantity of the ingredient immediately following or preceding the proper or common name as shown on the main panel would be considered acceptable provided that the amount refers to the ingredient in the form mentioned in the name. In other words, in the example given below, the product would contain 1% Hydrocortisone Acetate and not 1% Hydrocortisone.

Example: Hydrocortisone Acetate Ointment 1%

However, the declaration of the medicinal ingredient in terms of the active moiety is preferable provided that the total compound is identified.

Example: for the following product, the proper name is "Chloramphenicol Palmitate Oral Suspension" and the quantitative declaration may be: "Chloramphenicol 30 mg/mL (as Chloramphenicol palmitate)".

In such cases, the dosage would also be given in terms of the active moiety. For products available in different potencies, the method of declaration should be the same for all potencies.

The quantity of each medicinal ingredient should be declared per millilitre for small-volume parenterals.

| | |
|---|---|
| poudres pour usage oral | g ou mg/g et par unité posologique précise (p. ex.: une cuillerée à thé rase) |
| liquides pour usage parentéral | mg/mL ou % lorsqu'une telle pratique a été établie |
| liquides pour usage oral | g ou mg par unité posologique précise ou par mL |
| crèmes, lotions, pommades | mg ou mL par g ou par mL ou % |

Lorsqu'on utilise des pourcentages, il faut de préférence les indiquer de la façon suivante: p/p, p/v ou v/v, selon le cas.

Dans les cas de préparations à ingrédient unique, une déclaration de la quantité de l'ingrédient suivant ou précédant immédiatement le nom propre ou usuel figurant sur la partie principale pourrait être considérée comme acceptable étant donné que la quantité se rapporte à l'ingrédient sous la forme mentionnée dans le nom. En d'autres mots, dans l'exemple suivant, le produit contiendrait 1% d'acétate d'hydrocortisone et non pas 1% d'hydrocortisone.

Exemple: pommade d'acétate d'hydrocortisone, 1%

Toutefois, la déclaration de l'ingrédient médicinal en termes de la partie active est préférable pourvu que le composé total soit identifié.

Exemple: Le nom propre du produit suivant est "suspension orale de palmitate de chloramphénicol" et la déclaration quantitative peut être: "chloramphénicol 30 mg/mL (sous forme de palmitate de chloramphénicol)".

Dans ce cas, la posologie serait également donnée en termes de la partie active. S'il s'agit de produits vendus à différentes concentrations, la méthode de déclaration devrait être la même pour toutes les concentrations.

Pour les produits injectables à petit volume, exprimer la quantité de chaque ingrédient médicinal par millilitre.

In the case of large-volume parenterals, declarations in percentage or per 100 mL would be considered acceptable according to existing practices.

With preparations intended for reconstitution:

— the quantity of each medicinal ingredient per container should be declared;

— the method of reconstitution, including the name and quantity of the diluent to be used and the resulting concentration, should be declared;

— the volume of liquid which can be withdrawn for administration after reconstitution should also be declared.

6. Non-medicinal Ingredients

The United States Pharmacopeia (U.S.P.) and older editions of the National Formulary (N.F.) require that the labelling of parenteral preparations list the quantities of all ingredients except that ingredients added to adjust the pH or to make a solution isotonic may be declared by name with a statement of their effect.

It is felt that the declaration of the complete formulation of parenteral preparations is desirable in all cases as it provides useful information promoting the safe and proper use of the products.

7. Preservatives — C.01.004(2)(b)

In the case of a drug intended for parenteral use, a quantitative list of any preservatives present must be shown.

The term "preservatives" comprises only the antimicrobial agents.

The United States Pharmacopoeia and the National Formulatory (U.S.) require the declaration of other agents such as antixodants, stabilizers, etc. It is considered desirable that all parenteral products be labelled in this manner.

8. Expiration Date — C.01.004(1)(c)(v); C.01.004(4)

Expiration dates are mandatory for the following veterinary drugs:

a) antibiotics (C.01.401 and C.01.605),

Dans le cas des produits injectables à grand volume, une indication de la quantité en pourcentage ou par 100 mL pourrait être considérée comme acceptable selon les pratiques existantes.

Avec les préparations devant être reconstituées:

— indiquer la quantité de chaque ingrédient médicinal par contenant;

— déclarer la méthode de reconstitution, y compris le nom et la quantité du diluant à utiliser et les concentrations définitives;

— mentionner également le volume de liquide que l'on peut retirer pour l'administration après la reconstitution.

6. Ingrédients non médicinaux

La *United States Pharmacopeia* (U.S.P.) et les éditions plus anciennes de la *National Formulary* (N.F.) exigent que la quantité de chaque ingrédient figure sur l'étiquette des préparations injectables, sauf que les ingrédients ajoutés pour régler le pH ou rendre une solution isotonique doivent être mentionnés par leur nom accompagné d'une déclaration relative à leur effet.

On estime qu'il vaut mieux donner la formule complète des préparations injectables dans tous les cas puisqu'elle fournit des renseignements utiles favorisant l'utilisation appropriée et sans danger des produits.

7. Agents de conservation — C.01.004(2)(b)

Dans le cas d'une drogue à usage parentéral, une liste quantitative de tous les agents de conservation incorporés à la drogue doit être indiquée sur l'étiquette.

La mention "agents de conservation" comprend seulement les agents antimicrobiens.

La *United States Pharmacopoeia* et la *National Formulary* (É.-U.) exigent que les autres agents comme les antioxydants, les stabilisants, etc. soient déclarés. On considère qu'il est préférable d'étiqueter les produits injectables de cette manière.

8. Date limite d'utilisation — C.01.004(1)(c)(v); C.01.004(4)

Il est obligatoire d'indiquer la date limite d'utilisation pour les médicaments vétérinaires suivants:

a) les antibiotiques (C.01.401 et C.01.605) et

b) drugs that do not maintain their potency, purity, or physical characteristics for at least three years from the date of manufacture (C.01.004(4)).

The following abbreviations are considered to be acceptable for bilingual expressions of the months of the year:

| | |
|---|---|
| JA | JL |
| FE | AU |
| MR | SE |
| AL | OC |
| MA | NO |
| JN | DE |

The order of expression should be: Year/ Month/Day. (N.B.: "2 digits 2 letters 2 digits" is considered acceptable.)

Where the actual day of expiration is not given, it is assumed to be the last day of the month shown. For the expression preceding the date, manufacturers, associations and members of the public have accepted the term "Expiration" or "Expiration Date" in English and "Expiration" or "Date d'expiration" in French. "Expiration" or "EXP" would therefore be accepted as bilingual expressions.

9. Adequate Directions for Use — C.01.004(c)(iii)

The following points have been considered as essential in providing adequate directions for the use of a veterinary drug:

i) The species of animal for which the drug is recommended,

ii) The indications, or claims as related to each species, or group of species,

iii) The recommended dosage,

iv) The route of administration,

v) The duration of treatment,

vi) The contraindications, if any,

vii) Warnings and cautions.

If space on the labels does not permit the inclusion of all of these points, a package insert must be used.

b) les drogues qui ne conservent pas leur activité, leur pureté ni leurs caractéristiques physiques pendant au moins trois ans à compter de la date de fabrication (C.01.004(4)).

Les abréviations suivantes pour les expressions bilingues des mois de l'année sont considérées comme acceptables:

| | |
|---|---|
| JA | JL |
| FE | AU |
| MR | SE |
| AL | OC |
| MA | NO |
| JN | DE |

L'ordre de l'expression devrait être: l'année/le mois/le jour. (NOTA — La formule "2 chiffres 2 lettres 2 chiffres" est considérée comme acceptable.)

Dans le cas où le jour limite réel de l'utilisation n'est pas mentionné, on présume qu'il s'agit de la dernière journée du mois. Pour l'expression précédant la date, des fabricants, des associations et des membres du public ont accepté la mention "Expiration" ou "Expiration date" en anglais et "Expiration" et "Date d'expiration" en français. Les termes "Expiration" et "EXP" seraient donc considérés comme des expressions bilingues.

9. Mode d'emploi approprié de la drogue — C.01.004(c)(iii)

Pour que le mode d'emploi soit approprié à un médicament vétérinaire, il faut donner les renseignements essentiels suivants:

i) l'espèce animale pour laquelle la drogue est recommandée;

ii) les indications ou les déclarations liées à chaque espèce ou groupe d'espèces;

iii) la posologie recommandée;

iv) la voie d'administration;

v) la durée du traitement;

vi) les contre-indications s'il y a lieu;

vii) les mises en garde et les précautions.

Si l'espace sur l'étiquette ne permet pas d'inclure tous ces détails, on doit utiliser un prospectus de conditionnement.

# III Package Insert

If used, the package insert must be secured to the package of the drug in a manner that ensures its availability to the user.

The insert should show the following information:

i) proper name and potency of the drug,

ii) standard (if applicable),

iii) name and address of the manufacturer and/or Canadian distributor,

iv) adequate directions for use (species, indications, dosage, route of administration, duration of treatment, contraindications),

v) warnings and cautions not shown on the inner label due to space limitations.

# III Prospectus de conditionnement

Le prospectus de conditionnement doit être attaché à l'emballage de la drogue afin d'être à la disposition de l'usager.

Il doit contenir les renseignements suivants:

i) le nom propre et l'activité de la drogue,

ii) la norme (s'il y a lieu),

iii) le nom et l'adresse du fabricant et du distributeur canadien, ou de l'un des deux,

iv) le mode d'emploi approprié (espèce, indications, posologie, voie d'administration, durée du traitement, contre-indications),

v) les mises en garde et les précautions n'apparaissant pas sur l'étiquette intérieure à cause du manque d'espace.

# IV Appendix

1. Food and Drugs Act and Regulations
2. Definitions
3. Drug Identification Numbers
4. Information Letters
5. "Notes"
6. Regional Offices

## 1. Departmental consolidation of the Food and Drugs Act and of the Food and Drug Regulations

The texts of the Food and Drugs Act and Regulations thereunder are published in looseleaf form. This consolidation may be ordered from **Supply and Services Canada, Publications Center, Ottawa, K1A 0S9, Canada,** by any interested person. Supply and Services Canada also publishes from time to time revised sheets designed to replace those sheets in the consolidation made obsolete by changes in the Act or the Regulations. A subscription

# IV Annexe

1. Loi et Règlement sur les aliments et drogues
2. Définitions
3. Identification numérique des drogues
4. Lettres de renseignements
5. "Notes"
6. Bureaux régionaux

## 1. Codification administrative de la Loi et du Règlement sur les aliments et drogues

Les textes de la Loi et du Règlement sur les aliments et drogues sont publiés sous forme de feuilles mobiles. Toute personne intéressée peut commander cette codification en s'adressant à **Approvisionnements et Services Canada, Centre d'édition, Ottawa, K1A 0S9, Canada**, qui émet également, de temps en temps, des feuilles corrigées destinées à remplacer celles qui sont devenues désuètes par suite de modifications apportées à la loi ou au règlement. Un service de distribution de ces

service is offered at a nominal cost whereby revised sheets are made available as they appear. All manufacturers are urged to use this service to ensure that they are aware of such new legislation as may from time to time be enacted.

## 2. Definitions

**Drug** — Section 2 of the Act.

"drug includes any substances or mixture of substances manufactured, sold or represented for use in

a) the diagnosis, treatment, mitigation or prevention of a disease, disorder, abnormal physical state, or the symptoms thereof, in man or animal,

b) restoring, correcting or modifying organic functions in man or animal, or

c) disinfection in premises in which food is manufactured, prepared or kept."

It is interpreted to mean that a substance commonly known or used as a drug also falls within the definition.

**Label** — Section 2 of the Act.

"label includes any legend, word or mark attached to, included in, belonging to or accompanying any food, drug, cosmetic, device or package."

**Inner Label** — Section A.01.010 of the regulations

"inner label means the label on or affixed to an immediate container of a food or drug"

**Outer Label** — Section A.01.010 of the regulations

"outer label means the label on or affixed to the outside of a package of a food or drug."

**Main Panel**

It is the main or principal display area on a label where product identification information such as the product name, the net contents and the name and address of the manufacturer is usually located and is normally displayed or visible under normal or customary conditions of display or use. Some regulations require that specific information be declared on precise

modifications est offert pour un prix modique. Tous les fabricants sont priés de s'en prévaloir afin de demeurer au courant des modifications qui peuvent être apportées de temps à autre à la législation.

## 2. Définitions

**Drogues** — Article 2 de la loi.

"drogue" comprend toute substance ou mélange de substances manufacturé, vendu ou représenté comme pouvant être employé

a) au diagnostic, au traitement, à l'atténuation ou à la prévention d'une maladie, d'un désordre, d'un état physique anormal, ou de leurs symptômes chez l'homme ou les animaux;

b) en vue de restaurer, corriger ou modifier les fonctions organiques chez l'homme ou les animaux; ou

c) en vue de désinfecter des locaux où les aliments sont fabriqués, préparés ou gardés".

Il s'agit de toute substance généralement connue ou utilisée comme drogue.

**Étiquette** — Article 2 de la loi.

"étiquette comprend toute inscription, tout mot ou marque accompagnant un aliment, une drogue, un cosmétique, instrument ou colis."

**Étiquette intérieure** — Article A.01.010 du règlement.

"étiquette intérieure désigne l'étiquette sur le récipient immédiat d'un aliment ou d'une drogue ou y apposée."

**Étiquette extérieure** — Article A.01.010 du règlement.

"étiquette extérieure désigne l'étiquette sur l'extérieur d'un emballage d'aliment ou de drogue ou y apposée."

**Partie principale**

Il s'agit de la partie principale d'affichage de l'étiquette où se trouve habituellement l'identification du produit comme le nom du produit, le contenu net, et le nom et l'adresse du fabricant. Ces renseignements sont habituellement affichés ou visibles dans des conditions normales ou habituelles d'exposition ou d'utilisation. Selon certaines dispositions du règlement, les renseignements particuliers

areas of the main panel: e.g. the Pr symbol is required to appear on the upper left quarter of the main panel of a schedule F, Part I drug.

**Manufacturer (Section A.01.010 of the regulations)**

"Manufacturer except in Division 3 and Division 4 of Part C, means a person who under his own name, or under a trade, design or word mark, trade name or other name, word or mark controlled by him sells a food or drug and includes a firm, partnership, or corporation."

**Standard:**

This is a monograph providing for a medicinal substance or a finished dosage form, specifications relating to nomenclature, identity, purity, potency, quality, physical properties, tests, assays, and at times, packaging, labelling and storage requirements.

**Teaspoon: C.01.001 of the regulations**

— a volume of 5 millilitres

**Tablespoon:**

— a volume of 15 millilitres

## 3. Drug Identification Numbers (DINs)

Drug Identification Numbers (DINs) for veterinary drugs may be obtained from the **Drug Information Division, Bureau of Nonprescription Drugs, 355 River Road, Tower "B", 4th Floor, VANIER, Ontario, K1A 1B8.** The procedure is described in Information Letter No. 600 and the Guide to Manufacturers on Obtaining Drug Identification Numbers (DINs) and for Making Drug Notifications.

## 4. Information Letters

In order to advise manufacturers of changes in the Act and Regulations as well as other pertinent information, the Health Protection Branch publishes information letters. Any manufacturer may have his name placed on the mailing list by addressing his request to: **Distribution Services, Administrative Services Division, Health Protection Branch, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario, K1A 0L2, Canada.**

doivent figurer à un endroit précis sur la partie principale de l'étiquette, p. ex.:le symbole Pr doit apparaître dans le quart supérieur gauche de la partie principale de l'étiquette d'une drogue de la partie I de l'Annexe F.

**Fabricant — Article A.01.010 du règlement**

"Fabricant, sauf dans le TITRE 3 et le TITRE 4 de la Partie C, désigne une personne qui, sous son propre nom ou sous une marque, un dessin, des mots ou un nom de commerce ou de fabrique ou autre nom soumis à son contrôle, vend un aliment ou une drogue, ce mot comprend aussi une société, une association d'affaires, ou une compagnie."

**Norme —**

Il s'agit d'une monographie fournissant, pour une substance médicinale, ou une forme posologique finie, des précisions concernant la nomenclature, l'identité, la pureté, l'activité, la qualité, les propriétés physiques, les tests, les essais, et à certains moments, les exigences d'emballage, d'étiquetage et d'entreposage.

**Cuillerée à thé:** C.01.001 du règlement

— un volume de 5 millilitres.

**Cuillerée à soupe:**

— un volume de 15 millilitres.

## 3. Identification numérique des drogues (DIN)

On peut obtenir l'identification numérique des drogues (DIN) pour les médicaments vétérinaires en s'adressant à la **Division de l'information sur les médicaments, Bureau des médicaments en vente libre, 355, chemin River, Tour "B", 4e étage, Vanier (Ontario) K1A 1B8.** La méthode est décrite dans la Lettre de renseignements nº 600 et le Guide des fabricants: identification numérique des médicaments (DIN) et déclaration de médicaments.

## 4. Lettre de renseignements

La Direction générale de la protection de la santé publie des lettres de renseignements dans le but d'informer les fabricants des modifications apportées à la loi et au règlement ou d'offrir d'autres renseignements pertinents. Tout fabricant peut être placé sur la liste de diffusion de ces lettres en adressant sa demande à: **Services de distribution, Division des services administratifs, Direction générale de la protection de la santé, Parc Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0L2, Canada.**

## 5. "Notes"

"Notes" is a technical information bulletin of the Drugs Directorate of the Health Protection Branch, which contains technical and procedural information respecting the Food and Drugs Act and Regulations. It is published as the need arises and may be obtained from the **Drug Information Division, Bureau of Nonprescription Drugs, 355 River Road, VANIER, Ontario, K1A 1B8.**

## 6. Regional and district offices of the Health Protection Branch

**Headquarters:**

Health Protection Branch,
Health and Welfare Canada,
Tunney's Pasture,
Ottawa, Ontario.
K1A 0L2

**Regional Offices**

**Atlantic Provinces:**

Health Protection Branch,
5th Floor,
Ralston Building,
1557 Hollis Street,
Halifax, Nova Scotia.
B3J 1V5

**Manitoba & Saskatchewan:**

Health Protection Branch,
310 Federal Building,
269 Main Street,
Winnipeg, Manitoba.
R3C 1B2

**Quebec:**

Health Protection Branch,
1001 St. Laurent Blvd.,
Longueuil, Québec.
J4K 1C7

## 5. "Notes"

"Notes" représente un bulletin d'information technique de la Direction générale de la protection de la santé. Ce document contient de l'information d'ordre technique et administratif touchant la Loi et le Règlement sur les aliments et drogues. Il est publié selon le besoin et peut être obtenu de la **Division de l'information sur les médicaments, Bureau des médicaments en vente libre, 355, chemin River, Vanier (Ontario), K1A 1B8.**

## 6. Bureaux régionaux et de district de la Direction générale de la protection de la santé

**Bureau central:**

Direction générale de la protection de la santé
Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0L2

**Bureaux régionaux**

**Provinces de l'Atlantique**

Direction générale de la protection de la santé
5e étage
Édifice Ralston
1557, rue Hollis
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 1V5

**Manitoba et Saskatchewan**

Direction générale de la protection de la santé
310, édifice Fédéral
269, rue Main
Winnipeg (Manitoba)
R3C 1B2

**Québec**

Direction générale de la protection de la santé
1001, boulevard Saint-Laurent
Longueuil (Québec)
J4K 1C7

**British Columbia, Alberta, Yukon & Northwest Territories:**

Health Protection Branch,
6th Floor,
Customs Building,
1001 West Pender Street,
Vancouver, British Columbia.
V6E 2M7

**Ontario:**

Health Protection Branch,
2301 Midland Avenue,
Scarborough, Ontario.
M1P 4R7

**District Offices:**

St. John's Newfoundland
Sydney, Nova Scotia
Charlottetown, P.E.I.
Saint John, New Brunswick

Québec, Québec
Sherbrooke, Québec
Trois-Rivières, Québec
Hull, Québec

Ottawa, Ontario
Belleville, Ontario
Hamilton, Ontario
London, Ontario
Sudbury, Ontario
Windsor, Ontario
Thunder Bay, Ontario

Brandon, Manitoba
Regina, Saskatchewan
Saskatoon, Saskatchewan

Edmonton, Alberta
Calgary, Alberta
Kelowna, British Columbia
Victoria, British Columbia

**Colombie-Britannique, Alberta, Yukon et Territoires du Nord-Ouest**

Direction générale de la protection de la santé
6e étage
Édifice des Douanes
1001, rue Pender ouest
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6E 2M7

**Ontario**

Direction générale de la protection de la santé
2301, avenue Midland
Scarborough (Ontario)
M1P 4R7

**Bureaux de district**

St. John's (Terre-Neuve)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Charlottetown (Î.-P.-É.)
St. John (Nouveau-Brunswick)

Québec (Québec)
Sherbrooke (Québec)
Trois-Rivières (Québec)
Hull (Québec)

Ottawa (Ontario)
Belleville (Ontario)
Hamilton (Ontario)
London (Ontario)
Sudbury (Ontario)
Windsor (Ontario)
Thunder Bay (Ontario)

Brandon (Manitoba)
Regina (Saskatchewan)
Saskatoon (Saskatchewan)

Edmonton (Alberta)
Calgary (Alberta)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)